

EPISODIO 009

Ir de fiesta

Cómo aprendí inglés (I)

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás expresiones relacionadas con salir de fiesta en España.
- Compararás la historia de Sandra en pasado, presente y futuro.
- Escucharás la primera parte de la experiencia de Óscar aprendiendo inglés.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Ir de fiesta	Going out partying
La expresión «ir de fiesta» no significa necesariamente asistir a una fiesta concreta. Normalmente quiere decir salir por la noche a bares musicales, clubs o discotecas.	The expression “ir de fiesta” does not necessarily mean attending a particular party. It normally means going out at night to music bars, clubs, or discos.
Los jóvenes, también llamados informalmente «chavales», suelen tomar algo primero en un pub o bar musical y después ir a una discoteca.	Young people, also informally called “chavales”, often have a drink first in a pub or music bar and then go to a disco.
Las discotecas pueden ser caras: la entrada cuesta dinero y una bebida alcohólica puede costar seis o siete euros. Además, la música suele estar tan alta que casi no se puede conversar.	Discos can be expensive: there is an entrance fee, and an alcoholic drink may cost six or seven euros. In addition, the music is often so loud that it is almost impossible to have a conversation.
Para gastar menos, algunos jóvenes hacen botellón: compran bebidas en un supermercado y las toman con amigos en un parque o en la calle. Esta práctica está prohibida en muchas ciudades.	To spend less, some young people take part in a “botellón”: they buy drinks in a supermarket and consume them with friends in a park or in the street. This practice is prohibited in many cities.
Un «cubata» es una bebida larga que mezcla alcohol con un refresco, por ejemplo whisky con cola, vodka con naranja o ron con cola.	A “cubata” is a long mixed drink combining alcohol with a soft drink, such as whisky and cola, vodka and orange, or rum and cola.

ESPAÑOL	ENGLISH
En España es habitual salir muy tarde. Un bar puede empezar a llenarse cerca de la medianoche, y muchas personas llegan a la discoteca después de la una.	In Spain, it is common to go out very late. A bar may begin to fill up around midnight, and many people arrive at a disco after one in the morning.
El fin de semana también se llama informalmente «finde». Entre amigos es normal preguntar: «¿Qué haces este finde?».	The weekend is also informally called "finde". Among friends, it is normal to ask: "What are you doing this weekend?"
Cómo aprendí inglés (I)	How I learnt English (I)
Durante años, Óscar quiso aprender inglés, pero no sabía cómo hacerlo. No le atraía la idea de pasar mucho tiempo en una academia y obtener pocos resultados.	For years, Óscar wanted to learn English, but he did not know how to do it. He was not attracted to the idea of spending a long time at a language school and achieving poor results.
Finalmente tomó una decisión firme. Compró varios libros de gramática con ejercicios y empezó a estudiar intensamente.	Eventually, he made a firm decision. He bought several grammar books with exercises and began studying intensively.
Memorizó muchas reglas, completó ejercicios aburridos y preparó resúmenes excelentes. Llegó a conocer bastante gramática y cierto vocabulario.	He memorised many rules, completed boring exercises, and prepared excellent summaries. He came to know a great deal of grammar and some vocabulary.
Parecía que estaba preparado para utilizar el inglés. En el siguiente episodio descubrirás qué ocurrió cuando intentó hablar con una profesora nativa.	It seemed that he was ready to use English. In the next episode, you will discover what happened when he tried speaking with a native teacher.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona

La historia de Sandra se cuenta como algo ya sucedido.

ESPAÑOL

ENGLISH

Sandra era una chica que salía de fiesta todos los fines.	Sandra was a young woman who went out partying every weekend.
Cada sábado se vestía con su mejor ropa y salía con sus amigas.	Every Saturday she put on her best clothes and went out with her friends.
Iban a las mejores discotecas de la ciudad.	They went to the best discos in the city.
Sandra no bebía cubatas ni otras bebidas alcohólicas.	Sandra did not drink mixed drinks or other alcoholic beverages.
Era muy guapa y todos los chicos querían conocerla.	She was very attractive, and all the young men wanted to meet her.
Sin embargo, ella solo quería bailar y bailar.	However, she only wanted to dance and dance.
Pensaba que siempre estaría sola.	She thought that she would always be alone.
Un día encontró a Felipe, el bailarín más famoso del mundo.	One day she met Felipe, the most famous dancer in the world.
Empezaron a bailar y se enamoraron.	They began to dance and fell in love.
Se casaron y fundaron una academia llamada «Amor por el baile».	They got married and founded a dance school called "Love of Dance".

02

SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Tercera persona

La misma historia se desarrolla en el presente.

ESPAÑOL	ENGLISH
Sandra es una chica que sale de fiesta todos los fines.	Sandra is a young woman who goes out partying every weekend.
Cada sábado se viste con su mejor ropa y sale con sus amigas.	Every Saturday she puts on her best clothes and goes out with her friends.
Van a las mejores discotecas de la ciudad.	They go to the best discos in the city.
Sandra no bebe cubatas ni otras bebidas alcohólicas.	Sandra does not drink mixed drinks or other alcoholic beverages.
Es muy guapa y todos los chicos quieren conocerla.	She is very attractive, and all the young men want to meet her.
Sin embargo, ella solo quiere bailar y bailar.	However, she only wants to dance and dance.
Piensa que siempre estará sola.	She thinks that she will always be alone.
Un día encuentra a Felipe, el bailarín más famoso del mundo.	One day she meets Felipe, the most famous dancer in the world.
Empiezan a bailar y se enamoran.	They begin to dance and fall in love.
Se casan y fundan una academia llamada «Amor por el baile».	They get married and found a dance school called "Love of Dance".

03

TERCERA VERSIÓN

Futuro · Tercera persona

Observa los cambios cuando la historia se sitúa en el futuro.

ESPAÑOL	ENGLISH
Sandra será una chica que saldrá de fiesta todos los fines.	Sandra will be a young woman who will go out partying every weekend.
Cada sábado se vestirá con su mejor ropa y saldrá con sus amigos.	Every Saturday she will put on her best clothes and go out with her friends.
Irán a las mejores discotecas de la ciudad.	They will go to the best discos in the city.
Sandra no beberá cubatas ni otras bebidas alcohólicas.	Sandra will not drink mixed drinks or other alcoholic beverages.
Será muy guapa y todos los chicos querrán conocerla.	She will be very attractive, and all the young men will want to meet her.
Sin embargo, ella solo querrá bailar y bailar.	However, she will only want to dance and dance.
Pensará que siempre estará sola.	She will think that she will always be alone.
Un día encontrará a Felipe, el bailarín más famoso del mundo.	One day she will meet Felipe, the most famous dancer in the world.
Empezarán a bailar y se enamorarán.	They will begin to dance and fall in love.
Se casarán y fundarán una academia llamada «Amor por el baile».	They will get married and found a dance school called "Love of Dance".
IDEA CLAVE Escucha la misma historia en pasado, presente y futuro. El contexto repetido hace visibles los cambios verbales.	

Perfecto. Has comparado la historia de Sandra en pasado, presente y futuro. Vuelve a escucharla y presta atención a los verbos.

Óscar ya conocía reglas y vocabulario, pero todavía tenía que comprobar si podía hablar. La historia continúa en el Episodio 010.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
ir de fiesta Salir por la noche a bares, clubs o discotecas para divertirse. Ejemplo: El sábado salieron de fiesta con sus amigos.	to go out partying To go out at night to bars, clubs, or discos for fun. Example: On Saturday they went out partying with their friends.

ESPAÑOL	ENGLISH
chaval, -a Forma informal de referirse a una persona joven. Ejemplo: Los chavales quedaron delante del bar.	young person / kid An informal way to refer to a young person. Example: The young people met outside the bar.
botellón Reunión para beber en un espacio público con bebidas compradas previamente. Ejemplo: El botellón está prohibido en muchas ciudades.	outdoor drinking gathering A gathering where people drink in a public place using drinks bought beforehand. Example: Outdoor drinking gatherings are prohibited in many cities.
cubata Bebida que mezcla alcohol con un refresco. Ejemplo: Pidió un cubata de ron con cola.	mixed alcoholic drink A drink mixing alcohol with a soft drink. Example: He ordered a rum and cola.
finde Forma informal de decir «fin de semana». Ejemplo: ¿Qué haces este finde?	weekend (informal) An informal short form of “fin de semana”. Example: What are you doing this weekend?
estar decidido Tener una decisión firme y estar preparado para actuar. Ejemplo: Estaba decidido a aprender inglés.	to be determined To have made a firm decision and be ready to act. Example: He was determined to learn English.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY ›

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com